

SERENA  UMENTE

Editura ACT și Politon

Str. Înclinată, nr. 129, Sector 5, București, România, C.P. 050202.

tel: 0723 150 590, e-mail: office@actsipoliton.ro

www.actsipoliton.ro

Tutto è difficile prima di diventare facile

Copyright © 2020 by Giunti Editore S.p.A., Firenze-Milano

www.giunti.it

Texts by Luca Mazzucchelli

Illustrations by Giulia Telli

© 2023 Editura ACT și Politon pentru prezenta ediție românească

Traducător: **Roxana Panaite**

Redactor: **Camelia Zara**

Tehnoredactor: **Teodora Vlădescu**

Coperta: **Alexandra Ilie**

Copyright Manager: **Andrei Popa**

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

MAZZUCHELLI, LUCA

Totul e greu înainte să devină ușor / Luca Mazzucchelli; trad.: Panaite Roxana. - București: ACT și Politon, 2023

ISBN 978-630-303-184-2

I. Panaite, Roxana (trad.)

159.9

AVERTISMENT: Distribuirea, copierea sau piratarea în orice fel a acestei cărți nu este pedepsită numai prin lege, dar contravine și tuturor normelor și principiilor etice și sănătoase pe care un astfel de titlu le promovează. Ce fel de efect va avea energia pe care vreți să o transmiteți mai departe, dacă aceasta vine prin furt, ilegalitate și lipsă de respect față de autor și față de toți cei care au contribuit la crearea acestei cărți, astfel ca ea să ajungă la dumneavoastră? Împărtășiți cu ceilalți informațiile importante, valorile și lecțiile pe care le-ați aflat din acest material, într-un mod corect și responsabil.

Luca Mazzucchelli

Giulia Telli

Totul e greu înainte să devină ușor

Traducere din limba italiană de
Roxana Panaite

ap!
act și politon



Simba era un câine-lup singuratic și timid.

Era negru ca smoala și avea ochii întunecați ca noaptea.

Își petrecea zilele alergând după broaște, mirosind florile și încălzindu-se la razele soarelui.

Dar visul lui Simba era să fie ușor ca un fulg pentru a se putea răsuci în aer așa cum fac acrobații la circ.



În fiecare seară, înainte să se întoarcă acasă,
Simba se oprea în fața cortului Marelui Circ.
La acest circ faimos vedeai magicieni,
clowni și acrobați din toate colțurile lumii.
Pitit în iarbă, Simba era fermecat de muzică
și de ropotele de aplauze care răsunau
în întunericul nopții.



Odată, fără să-l vadă nimeni, Simba s-a strecurat în cortul circului.

În fața ochilor lui plini de admirație, acrobații se răsuceau în aer exact ca niște pene.

Ce frumos trebuia să fie să vezi lumea de acolo de sus!

În noaptea aceea, după terminarea spectacolului, Simba a înțeles că locul lui nu era pe pajiști, ci sub lumina reflectoarelor.

Nu s-a dus la culcare și a rămas în fața cortului până în zori...